

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátorlajuhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Hiszek egy Istenben hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

Állami közpincék

(A „Zemplén” július 19-iki számának vezércikkéhez)

Irta: Deák Andor
m. kir. borászati és szőlészeti főfelügyelő

Az utóbbi időben úgy a szaklapokban, valamint az egyes vidéki, sőt néhány fővárosi napilapban is sok szó esett az állami közpincékről. Ezekben a közlésekben az állami közpincéket oly mérvben támadták érdemtelenül, amire azok igazán nem szolgáltattak rá. Hogy mennyire nem helytálló a közpincéket érő gyakori támadások és méltatlan kritikák, kitérnék az alábbiakból.

Mielőtt a szőlészet és borászat terén különösen a gyakorlatilag annyira járatlan cikkek idevonatkozó állításait bonckés alá venném, előbb röviden megemlékezem az állami közpincék céljairól és hivatásáról, mert a pincéket érintő rövid közleményekből úgy látom, hogy ezzel nemcsak a cikkek, de maguk a gazdák sincsenek tisztában.

A hazai bortermelés érdekében létesített állami közpincék célja (I. Közpincék Szerv. Szab. 1. 2.)

1. Az okszerű borkezelés terjesztése és fejlesztése.
2. A borériékesítés előmozdítása.
3. Hitelnyújtás a közpincékben elhelyezett borra.
4. Szakértő pincemunkások kiképzése.

E négy pontban körülírt feladatuknak és hivatásuknak az állami közpincék teljes mértékben meg is felelnek, mert a közpincékbe helyezett borokat tényleg okszerűen kezelik és fejlesztik; a borériékesítést éppen a kezeléssel kapcsolatban előmozdítják; a közpincékben elhelyezett borokra bármely hazai pénzügyi szívesen nyújt kölcsönt — ellenben a magánpincékben fekvő borokra a kölcsön-adás legtöbbször igen körülményes s — végül amennyiben a közpincékben előforduló fejtési, szűrési, derítési és egyéb borkezelési munkálatokat szakszerű felügyelet mellett munkások végzik; ezzel kapcsolatban szakértő pincemunkások kiképzésére is módot nyújt.

Megemlítem itt továbbá, hogy az állami közpincék szaktisztviselők vezetése alatt állanak, akiknek irányítása mellett teljesítenek szolgálatot a közpincékhez beosztott tisztviselők és pincemesterek.

Hogy az állami közpincék csakugyan mint közintézmények dolgoznak és közmegelégedésre végzik nehéz feladatukat a saját borvidékükön, erre nézve szolgáljanak bizonyítékul a sátorlajuhelyi közpince alábbi adatai:

A sátorlajuhelyi állami közpince működését 1912-ben kezdte. Ünnepelesen 1914. május havában nyitották meg.

A közpince	
1912 évben	2000
1913 „	2400
1914 „	2400
1915 „	4400
1916 „	9000
1917 „	17000
1918 „	20000
1919 „	16000
1920 „	11000
1921 „	7000
1922 „	6000
1923 „	5000
és 1924 évben	4000

Hl. bort kezel.

Összesen tehát fennállása óta a sátorlajuhelyi közpince 106200 Hl. tokajhegyaljai bort kezel s ezen bormennyiség a pince útján nagyjából értékesítve is lett;

A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János
(150) IV.

A diktatura második szaka.

Henoque tovább lovagolt a veszőparipáján s azzal bocsátotta el a deputációt, hogy utazzanak vissza s a városi közgyűléssel szavazzák meg a Csehországhoz való csatlakozást s majd meglátja akkor, mit tehet, de csakis akkor tehet valamit — ami iránt azonban nem ajánlatos valami vérmes reményeket táplálni.

Geiger tiltakozott az ellen a vád ellen, hogy Ujhely lakossága kommunista lett volna, igyekezett megmagyarázni a kellemetlen embernek, hogy a kommunizmus csak a város munkásságának a selejtesebb részét ragadta magával s félremagyarázhatatlanul kijelentette azt is, hogy a küldöttség semmi nemü politikai természetű kérdés tárgyalásába nem bocsátkozhatik, nem lévén arra se jogcime, se meghatalmazása. Minden falröhányt borsónak bizonyult.

Henoque — hogy hogynem

mert nem szabad elfelejteni azt sem, hogy a közpincétől szívesebben vásárolnak a kereskedők bort, mint a magánfelektől, mert tudják, hogy egyrészt jól kezelt bort kapnak, másrészt a szállítás lebonyolítása sokkal egyszerűbb és a borok könnyebben megközelíthetők a közpincében, mint — a termelők nehezen hozzáférhető pincéjében.

Hozzátehetjük ehhez még azt is, hogy a sátorlajuhelyi közpince évenként 2000—3000 hl. tokajhegyaljai mustot is befogad kezelésre olyan termelőktől, akiknek nincs több hordójuk, csak annyi amennyiben beszállítják a mustjukat. A megszorult gazdáknak tehát ezúton is segítségére van a közpince s hogy ez mit jelent egy borvidék termelőire nézve, ez bővebb magyarázatra, úgy hiszem, nem szorul. Mellesleg jegyzem meg, hogy a sátorlajuhelyi állami közpince az említett rendes munkaköre mellett még szőlészeti és borászati szaktanácsok adásával is foglalkozik s a fontosabb munkák idejében ily irányu megkeresések a közpince idejét olyannyira igénybe veszik, hogy ezek mellett alig jut idő a rendszeres napi teendőkre, annyira, hogy ezeket már csak az esti vagy más pihenő órákban tudjuk elvégezni. Mindezek mellett foglalkozik

— abban a hirben állt, hogy magyar szimpátiákat rejteget. Ebből a tévedésből volt alkalmunk kiábrándulni már jóval az ujhelyi deputációzás előtt, sőt másból is és pedig abból, hogy a Grande Nation-t nem valami méltóan képviselte.

Köztudomásúvá vált, hogy „jaj a legyőzötteknek” durva jelszót némileg a saját hasznára is magyarázta. Meghívás nélkül szállt ki urikastélyokba s vadászatot rendeztetett magának, miközben durva volt mint a pokróc. A pálóci kastélyt vadászkirándulása alatt a vele volt cseh zsebrákhad csaknem elpusztította, a drága antik butorkat felprédálta s a híres kastélyt úgy hagyták ott, mint egy disznóólát. Így mutatta be a híres francia charme-ot a republikánus generális, akin meglátszott a Balkánon való átjövétel és a társaság hatása, amelybe keveredett.

A deputációzás megismétlődött. Egyikét szerencsétlenség hiúsította meg. Az augusztus 8-iki, Farkas Andor polgármester vezetése alatti deputáció Velejténél pórul járt. A cseh hatóság által felajánlott gépkocsi felfordult. A gépész szörnyet halt, Farkas Andor karját törte.

végül a sátorlajuhelyi közpince a tokajhegyaljai asszu és szamorodni borok palackozásával, azok palackra előkészítésével és elárúsításával. Hogy ez ismét mit jelent egy borvidékre nézve, ezt bővebben fejtegetnem talán felesleges is.

Amit itt felhoztam a sátorlajuhelyi közpincére nézve, vonatkozik ez az ország többi közpincéjére is, ha valamivel szűkebb kezek között is.

Az itt felsorolt kevés adatból is megállapítható, hogy az állami közpincék nagyon is fontos intézményei a magyar szőlő és borgezdaságnak, mert hivatva vannak borvidékeknek az okszerű borkezelés fejlesztésére, a borériékesítés előmozdítására, hitelnyújtás lehetőségeinek a megteremtésére és szakértő pincemunkások kiképzésére, végül bőséges szüretek alkalmával — mint pl. az idejé — a hordó-krisis részbeni megoldására.

Lám, milyen áldásos volna a termelőkre nézve az idejé bõtermést hozó esztendőben, ha borvidékeként nem egy, hanem több állami közpince állana a termelők rendelkezésére; akkor most a szőlősgazdáknak nem fájna a fejük a hordó beszerzési költségeitől, melyek már most is oly magosak, hogy szüret felé a hordó árak

Érdekes, hogy a deputációval mi mindent kellett volna kieszközölnie. Közöljük itt azt az utasítást, amellyel az első deputáció kiküldetett:

„Hangsúlyozandó, hogy a Ronyva vízfolyás közvetlenül a gyártelep mellett megy, amint az az 1:25.000 térképen kék színnel van megjelölve. Az 1:75.000 mértékű katonai térképen csupán a malomcsatorna van tévesen Ronyva gyanánt feltüntetve, míg maga a tulajdonképeni Ronyva vízfolyás egy vékony vonallal van jelezve. Ennek helyessége, illetve a térképen történt téves ábrázolás helyszíni bejárásán megállapítható.

Már az 1914. évben az akkori kormány által elrendeltetett a Ronyva meder áthelyezése oly célból, hogy a város az árvíz-veszélytől ment legyen, továbbá azért is, hogy a város általános csatornázása kivételre kerülhessen. Sürgős szükség volt erre már akkor is, mert az 1913. év nyarán a Ronyva árvize a város alsó, nagy részét elpusztította. A háború kitörése a kivitelt megakadályozta.

(Folyt. köv.)

biztosan megkésztetik a must árát, amint erre gondjuk is lesz a hordó uzsorásoknak és a borspekulánsoknak, akik mindig a szőlősgazdák szorult helyzetére számítanak és abból kovácsolnak maguknak tőkét.

Ezekre való tekintettel hálás köszönettel fogadhatják a szőlősgazdák Mayer János földművelésügyi miniszter gyöngyösi beszédének ama részét, amelyben a bortermelés nehéz helyzetén újabb állami közpincék felállítása által kíván és remél segíteni, ami szerintem helyes és célszerű, mert csakis megfelelő számú közpincével oldható meg bő szüretre alkalmasával többek között a borválság és a hordókrízis.

A közpincék egyes válságos börtérmsű esztendőben léphetnek fel mint segítőtársak a szőlősgazdák oldalán, részint befogadó képességükkel, részint egyöntetű típus borok előállításával, ami viszont a könnyebb értékesítést mozdítja elő.

Nem honorálható a közpincéket minduntalan támadó laikus kritikusoknak az a kívánsága, hogy a közpincék értékesítsék egyúttal a termelők borait is. Az értékesítést végezzék maguk a termelők, meg a kereskedők. Tömörüljenek társulatokká, szövetkezetekké, esetleg részvénytársaságokká és így együttes erővel iparkodjanak megoldani a borértékesítés nehéz feladatát. Ezen törekvésükben a termelőket és a kereskedőket megfelelő kereskedelmi szerződések és kedvezményes vasuti tarifák mellett a kormány még a közpincék útján is iparkodik támogatni. De azt várni a meglévő néhány állami közpincétől (számszerint négy van: saujhelyi, miskolci, badacsonyi és pécsi) hogy ezek révén oldassék meg a borértékesítés nehéz problémája, merő képtelenség. Szinte hihetetlen, hogy az ország 3-4 millió hl. bora közpincéken keresztül nyerjen piacot; ezt csak az olyanok tartják megoldhatónak, akik a borászat terén teljesen járatlanok s nincsenek azzal tisztában, hogy az állami közpincék csak a legszükségesebb gépekkel, pinceedényekkel, eszközökkel és egyéb felszereléssel vannak ellátva és emellett személyzetük is minimális: egy szaktisztviselőt és egy pincemestert foglalkoztat a négy közpince közül kettő; és kettőnél (badacsonyi, pécsi) csak egy-egy szaktisztviselőből áll a pince személyzete. Ilyen erővel — bocsánatot kérek a madártávlatból kritizáló uraktól — a magyar borsgazdaság terén még a közpincék segítségével sem lehet csodákat művelni. És mégis mit látunk, azt, hogy az állami közpincék ilyen szerény felszereléssel és alig számbavehető szakérőkkel nagyon is számottevő és áldásos munkát fejtenek ki csendben minden feltűnést keltés nélkül a borászat mezején, még pedig minden ráfi-

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

zetés nélkül, amivel nem minden hazai közintézmény dicsekedhet. A tárgyilagos szakértők az itt elmondottak után bizonyára nem vonják kétségbe, hogy a közpincék a magyar szőlő és borsgazdaság olyan közintézményei, melyek munkájukkal és tevékenységükkel hasznosan előmozdítják a bortermelést és kereskedelmet s nem annyira gáncsot, mint inkább tiszteletet és támogatást érdemelnek. Sátorajauhely, 1925. aug. 2-án.

A Stefánia Szövetség tisztujtása

A Stefánia Szövetség sátorajauhelyi fiókja augusztus hó 1-én Br. Waldbott Frigyesné sz. Mária Alice kir. hercegnő elnökle alatt félévi rendes közgyűlést tartotta, melynek során elfogadta és megadta a felmentvényt az 1924-25. évi számadásokra. Az alapító tagsági díjat ötszáz ezer, a pártoló tagsági díjat száz ezer s a rendes tagsági díjat évi 60.000 koronában állapította meg a közgyűlés. Letárgyalta továbbá az 1925/26. évi költségelőirányzatot.

A megejtett tisztujtás alkalmával az elnökség (15-ös bizottság) tagjaivá választottak: gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőné, Bernáth Béláné, Berger Józsefné, Farkas Andorné, Fejes Ernőné, Fenyő Józsefné, Guttmann Mórné, özv. Hornyai Béláné, özv. Juhász Jenőné, Lehóczky Sandorné, dr. Nagy Béláné, Nyomárkay Ödönne, Olchváry Dezsőné és Szoller Aladárné. A választmány tagjai: Bárczy Miklósné, Besenyei Zénóné, Benkő Sándorné, Boross Lászlóné, Chudovszky Mórnicné, Csutkay Béláné, Damjanovich Ágostonné, Deák Andorné, Domján Elekné, Emődy Lászlóné, Eperjessy Ferencné, Evva Ödönne, Ercsey Gézané, Fejér Elemérné, dr. Fried Samuné, Fuchs Mórné, Göndöcz Istvánné, Göndör Hermanné, Garay Árminné, Görgey Lajosné, Hegedeő Miklósné, Hönsch Dezsőné, dr. Isépy Tihamérné, Iványi Bertalanné, Juhn Róbertné, özv. Kantha Józsefné, dr. Kovaliczky Elekné, Kossuth Lajosné, Kolombán Lajosné, dr. Mecner Tiborné, Meczner Józsefné, Mattyasovszky Kálmáné, Molnár Gyuláné, dr. Molnár Jenőné, Nyeviczkey Lászlóné, dr. Oláh Istvánné, dr. Orbán Kálmáné, dr. Olchváry Pálné, dr. Prihoda Lászlóné, dr. Petrán Tiborné, Pintér Istvánné, Paksy Ernőné, br. Sennyei Istvánné, Stern Árminné, Schweitzer Mária, Schweitzer Leopoldin, dr. Szombathy Béláné, Szeszlér Ödönne, Szegő Sándorné, dr. Varga Béláné, dr. Weisz Berlalané, Wolf

Lajosné, dr. Tóth Alajosné, Tóth Elekné, Törös Józsefné, Zettin Ignácné, Zboray Károlyné.

Szociális bizottság: dr. Berger Józsefné, özv. Csutkay Béláné, Domján Elekné, Deák Andorné, Göndöcz Istvánné, Göndör Hermanné, özv. Gyarmathy Béláné, Hrabéczy Kálmáné, dr. Kantha Józsefné, Ladányi Miklósné, dr. Nyomárkay Ödönne, Olchváry Dezsőné, dr. Stern Árminné, Szeszlér Ödönne, Szoller Aladárné, Vértesi Zsigmondné.

Szeretet-munka bizottság: dr. Berger Józsefné, özv. Dérer Miklósné, Eperjessy Ferencné, Főző Józsefné, Fejes Ernőné, özv. Hornyay Béláné, özv. Juhász Jenőné, Kaltbach Rezsőné, Meczner Béláné, dr. Nagy Béláné, dr. Petrán Tiborné, br. Sennyei Istvánné, Szoller Aladárné, Varrok Lajosné.

Vigalmi bizottság: Bernáth Béláné, dr. Berger Józsefné, Benkő Sándorné, Czító Ferencné, Fejér Elemérné, dr. Holló Andorné, Kabina Gézané, dr. Kantha Józsefné, Lehóczky Lajosné, Mattyasovszky Kálmáné, Nyeviczkey Lászlóné, dr. Nagy Béláné, dr. Prihoda Lászlóné, dr. Petrán Tiborné, Pintér Viktorné, dr. Szentgyörgyi Zoltánné.

Számvizsgáló bizottság: dr. Ambrózy Ágoston, dr. Hönsch Dezső, dr. Kantha Józsefné, dr. Petrán Tibor.

Tisztikar: dr. Varga Béla vezető főorvos, Bach Géza pénztárnok Fejes Ernőné titkár-jegyző.

Mezőgazdasági kölcsön 13.75 százalék mellett

Jelentettük, hogy a gazdatársadalom a hosszulejárata mezőgazdasági kölcsönnek főleg azt a feltételt tartja súlyosnak, hogy öt évig a kölcsön felmondhatatlan. Magasnak tartják a 25 évre szóló amortizációs kölcsön terheit is. Minthogy a kölcsönt 82 koronás kibocsátási árfolyamon kapják, a kölcsönvevő gazdákat egyszer s mindenkorra a névérték 18 százaléka terheli s ez 25 évre számítva 0.72 százaléknak felel meg. Ehhez jön az évi 13 százalék kamat és törlesztés, úgyhogy összesen közel 13.75 százalékba kerül a kölcsön.

A pénzügyminisztérium tárgyalásokat folytat külföldön, hogy lehetőleg kedvezőbb feltételek mellett lehessen plasszirozni a mezőgazdasági kölcsönt, de a tárgyalásokat még augusztusban lezárják, mert a kormánynak elhatározott szándéka, hogy aug. végén, vagy legkésőbb szeptember elején megkezdje a 22 millió aranykorona folyósítását.

Zempléni tanítók a tarcali fatenyésztési tanfolyamon

Irta: Kántor Mihály
(Bizalmas levelek a feleséghez)

Kedves feleségem!

Megérkeztünk drága kicsikém és amint látja mindjárt irok is. Iaz, hogy már a második napot töltjük itt, de hát a tegnapi napon nagyon fáradt és törődött voltam és nem írhattam. Ma pótolom.

Először is megnyugtatom, hogy nem kell a költségek miatt aggodnia. Ez a tanfolyam, melyet gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőnének ez évi június 10-én Sátorajauhelyben a tanítók gyűlésén a fatenyésztésről tartott nagyon kedves felolvasásnak hatása alatt mi magunk rendeztünk saját költségünkön azon célból, hogy népünknek oktatói lehessünk, érezvén, hogy ezen a téren hiányos a tudásunk s nem akarván semmi hivatalos kezdeményezést várni — mondom ez a tanfolyam váratlan fordulatot vett, ugyanis: alighanem teljes készletét hazaviszem a hazulról elhozott gyenge gyomrozatu pénztárcának. A miniszter ur — a mi miniszterünk — három millió koronát küldött a tanfolyam céljaira, a mi nagyasszonyunk pedig, aki lelkeinket a fatenyésztés komoly felkarolása érdekében megmozgatta, annyi ennalót gyűjtött össze számunkra, hogy egy-egy szárnyat, combot a kicsinyeknek is tudnék nyújtani, ha itt volnának. Aztán meg itt is ebben a szép paradicsomban az intézet vezetősége oly kiváló figyelemmel van irántunk, hogy a jó érzésünkből csupán a gyermekeinknek a mosolygása hiányzik. No meg a magáé is édes, ne haragudjék.

Szállásunk közös. Zizegő szalmán alszunk ugyan, de nagyon szépeket álmodunk. Látjuk ilyenkor a munkácsi pozsonyi és fehéregyházi porbadöntött turulmadarakat kiterjesztett kemény vasszárnyakkal libbenni fel a levegő magasságába és szembeállani a négy világtáj minden nemzetével, hogy ez a kicsi, ez a drága, ez a szegény, de bátor, de lelkes, az életéért halni is kész nemzet nyugodtabban végezhesse ősei földjén ősei munkáját.

Az első napunk gróf Széchenyi Wolkenstein Ernőné előadásával kezdődött, ki az ő kedves törpefáinak szeretetét igyekezett belénk is átültetni. Édes kicsikém! Én nem tudok úgy írni, hogy mindent kifejezzem, amit gondolok. Maga a törpefa fogalma magában foglalja, hogy aki velük foglalkozik, az már nem az afrikai őserdő embere, kire Daytonban a majomperben hivatkozni lehet, hanem igazi művelt lény, kire az Uristen nyugodtan bízhatja befeljezetlen teremtési művének folytatását. Aki a fa nemesítéssel foglalkozik, már a maga lelkében is nemesnek kell lennie. Valóban! mig hallottuk a fanemesítésnek azt a fenséges himnuszát a grófné ajkairól, lehetetlen volt szinte fogadalmat nem tenni arra, hogy a fanemesítésért életünket és vérünket.

És mig beszélt, tanított, magyarázott, egy fecske szállt be a tanterembe, leszállott a grófné

mögötti képre kedves csicsérgéssel, mintha üdvözlő beszédet tartana, aztán . . . hallgatott ő is, velünk együtt a bájos törpefákról.

A szakelődök minden tehetségükkel rajta vannak, hogy ittélünk ne legyen egyetlen a Salamon király bölcsességével, t. i. hiábavaló.

Ma is volt egy műkedvelő előadónk, dr. Waldbott Frigyes báró. Az alak fákról szerzett tapasztalatait közölte velünk. Azzal kezdte, hogy most kiváló alkalma nyílik, hogy összes tanítói és tanárai által neki szerzett kellemetlen, unalmas órákért bosszút álljon és hogy mi áldozatai leszünk az ő bosszujának. Féltizkor kezdte és mi még 12 órákor is azt lestük, hogy mikor válik már unalmassá és bizony isten nem azért tapsoltuk meg mert abbahagyta, mert még az udvaron is elláttuk az utját, hogy folytassa kedves magyarázatait.

Édesem. Ismeri az én lelkeket. Tudja, hogy ezen nagy, szomorú meggyalázásunkban egyedül és mindenek felett való orvosszernek az egymásba tett, szövetségre szorított kemény magyar öklöket tartom Nekem azért is nagyon kedves ez a tanfolyam, mert benne látom délibabozódní a magyar jövőt.

Csókol
Apus.

H I R E K.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Zemplénnvármegye törvénhatósági bizottsága hétfő d. e. 10 órákor tartja Széll József főispán elnöklete alatt augusztus havi rendes ülését.

— **Magyar lengyel Rákóczi ünnepség Sárospatakon.** A Nyáry Albert báró vezetése alatt álló Magyar-Lengyel Egyesület szept. 6-án a hosszú ideig lengyel földön emigrált II. Rákóczi Ferenc emlékeztetere ünnepélyt rendez, melynek fővédnökéül Windischgraetz Lajos herceget kérték föl. A védnöki tisztet eddig Széll József főispán, Bernáth Aladár alispán, Besseney Zénó és báró Maillot Nándor nemzetgyűlési képviselők vállalták. A 25 tagú rendezőség gróf Hoyos Viktor főszolgabíró vezetésével készítik elő az ünnepséget.

— **A pásztormadarak védelme.** A földmivelésügyi miniszter rendeletileg figyelmezteti a közönséget, hogy a sáskafélék és egyéb káros rovarok tömeges irtásával megbecsülhetetlen hasznót hajtó pásztormadarakat megfelelő védelemben részesítse s főleg a kórákosokban elhelyezett fészkeket védelmezzék, hogy ezáltal jövőbeni lefészklésüket is előmozdítsák. A földmivelésügyi miniszter rendeletének áthágása kihágást képez és szigorú büntetést von maga után.

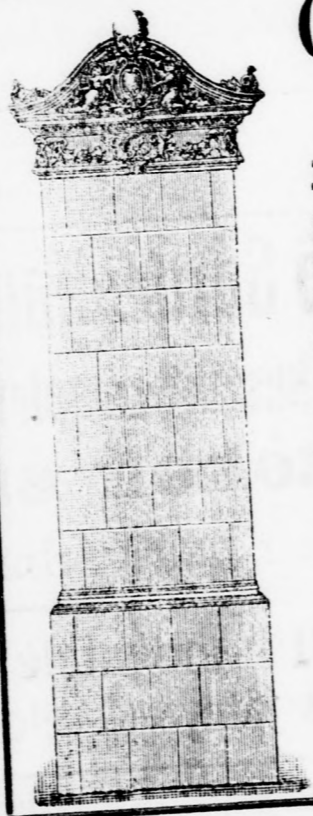
— **Betörés.** Hetedikére virradó éjjel ismeretlen tettesek betörték Landau Vilmos békereskedő Árpád-uccai raktárába s onnan mintegy 10 millió korona értékű anyagot loptak el.

— **KÉMEK ÉS HŐSÖK HARCA a víz alatt, a földön és a levegőben. „U 777” Rendkívül izgalmas film-dráma a városi moziban aug. 8-án és 9-én, szombaton és vasárnap este fél 7 és fél 9 órákor.**

— **Gazdák figyelmébe.** Termését megkészserezheti, ha vetőmagvait, a buzát, rozsot és őszi árpát, üszög és az árpa csikolt-sága ellen Uspulun porpáccal csávázza. Hazai és külföldi kísérletek igazolják az Uspulun porpác előnyeit. Az Uspulun porpác tökéletesen megsemmisíti a vetőmagokhoz tapadó kártékony gombacsirákat, növeli a mag csiraképességét, elősegíti az egyenletes fejlődést és ezáltal emeli a terméshozamot. Az Uspulun porpác ezen előnyei miatt 5—10 kg. kevesebb vetőmagra van szükség holdanként. Az Uspulun porpác fertőtleníti a talajt és megkönnyíti a vetések áttelelését. Az Uspulun porpác alkalmazása olcsó, kényelmes. A pácolás vízben való oldás nélkül, szárazon, egyszerű összekeverés által történik s így használata idő és munka megtakarítást jelent. Az Uspulun porpác a Farbentabriken, vorm. Friedr. Bayer & Co. leverkuseni cég készítménye, gyárja Magyarországon részére: Krausz-Moskovits Egyesült Ipartelepek r. t. Budapest, VIII., Örömvölgy-ucca 8. Kapható a Magyar Növénymentő r. t. Budapest, VII., Dohány-u. 20. a „Hangya” budapesti központja és összes fiókjainál, a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Budapest és összes kirendeltségeinél, valamint minden jobb szaküzletben. Tájékoztatót küld és felvilágosítással készséggel szolgálnak úgy a gyártó, valamint az elárúsítással foglalkozó összes cégek.

BANGÓ
magántanfolyam

Budapest, IX. Rádai-ucca 14. szám.
Előkészít magánvizsgákra,
érettségire vidékieket is.



CSICSERY JÓZSEF

cserépkályha és épületdiz-műhelye
Sárospatak.

Készíték sárospataki kaolin-chamotte legfinomabb tűzálló agyagból cserépkályhákat, kandallókat, takaréktűzhelyeket, továbbá fürdőkádakat és falburkolatokat is. Cserépkályhákat, kandallókat és takaréktűzhelyeket mindenféle színben, nagyságban, modern stilben és kivitelben, sima, valamint mintás cserepekben nagy választékban raktáron tartok. — **Javítások** és tisztítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek Nagy választékban raktáron tartok, valamint rendelésre készítek mindennemű szobrásmunkát gipszből és agyagból

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölk.

Előzékeny kiszolgálás.

— **Dr. Hegyaljai kiss Géza** új könyve. E napokban hagyja el a budapesti Bethlen Gábor nyomdai műintézetet lapunk munkatársának, dr. Hegyaljai Kiss Géza monoki ref. lelkésznek egy 82 oldalas új kötete *Nagyasszonyok a magyar reformációban II.* rész címen. Az elismeréssel fogadott I. rész után a szerző e II. részben művelődéstörténetünk eddig behatóbban nem méltatott nagyasszonyainak lelki-rajzát adja költői képekben. A kötet tartalma: Áldottak ók az asszonyok között. (Bevezetés) I. Lónyai Anna.—Kemény Jánosné. II. Ráday Eszter.—Teleky Lászlóné. III. Pálóczi Horváth Maria. IV. Révay Erzsébet—Petróczi Istvánné. V. Nagyasszonyok az íróasztalnál. VI. Nagyasszonyok a virágaik között. A csinos kiállítású könyv a Bethlen-nyomdánál rendelhető meg (Budapest, VIII, Nap-u. 13.) hol előkészületben van a munka III. része is. Ismertetésére még visszatérünk.

— **KÉT SLÁGERFILM aug. 12-én, szerdán este fél 9 órákor a városi moziban. GYERMEK A VILÁGBAN. Dráma 6 felvonásban. KETTEN EGY NADRÁGBAN. Szenzációs Fox burleszk.**

— **A kisajátított magyar földeket cseh telepeseknek adják.** Pozsonyból jelentik: Tiszasalamon ruszinszkoíi községben 1500 holdnyi nagybirtokot parcelláztak. Ebből 180 igénylő kisgazda kapott összesen 96 hold földet, 10 cseh légionárusnak adtak 900 holdat, a többi pedig maradék birtokként egy ungvári bankigazgató kapta. Persze így van ez mindenütt, hogy az áldott termékenységu magyar földeket, melyeken keserves verejtékkel évszázadokig magyar gazda dolgozott, cseh telepeseknek adják oda.

— **A Dr. Abrams-féle gyógy-eljárást bevezették Budapesten.** A pusztító népnnyavalyák úgy mint: rák, vérbaj, tuberkolozis, asthma s a különféle idegbajok leküzdésére Budapesten egy új ambulatóriumot rendeztek be az

Még egyszer olyan jól izlik



gyári védjegyükre, a „kávédarálóra”!

az Ön kávéja, ha Ön a tiszta, izletes „Frack” kávépótlékokat használja — Ügyeljen bevásárlásainál

amerikai, az angliai és a francia hasonló intézetek sok éves tapasztalatai alapján, ahol a fenti bajok ugyanolyan sikeres kezelését remélhetjük, mint amilyennel a nyugati Abrams intézetek dicsekedhetnek. Dr. Abrams eljárása ezen betegségeket egy egészen speciális elektróvibrációs árammal kezeli, mely meglepő eredményeket mutat föl, még olyan esetekben is, amikor más gyógy mód nem vezetett eredményre. Az ambulatórium VII. Hungária körút 11/a sz. alatt kezdte meg működését, a londoni Abrams-intézet két kiváló orvos tanítványának vezetése mellett.

SPORT.

A Sac. holnapi versenye

Legközelebbi számunkban bizonyára úgy kellesz majd róla megemlékeznünk, mint az Ujhelyben máig rendezett atletikai versenyek legszebbjéről — ha a klub vezetősége a nagyszerű előkészítéshez méltóan fogja lebonyolítani programját. Mert a sporttal foglalkozók számára értékesek ugyan az ígért versenyszámok, de a nagyközönség szempontjából mégis inkább az a fontos, hogy milyen formák között részesül abban, amit a pénzéért kap. Reméljük, hogy a Sac. nem fog erről megfélekedni és okulva eddigi verseny-rendezéseinek nemcsak jelentős sporteseménnyel fog meglepni, hanem egyben élvezhető látványossággal is. Ez nem csak anyagi érdeke a rendező egyesületnek, hanem erkölcsi kötelessége is Ujhely közönségével és a védnökök — Bernáth Aladár alispán, br. Waldbott Frigyes — személyével szemben is.

A verseny-délután 3 órákor fog kezdődni a Dohánygyár mögötti pályán. Beléptidíjak műsorral: 20, 12, 10 és 5 ezer korona.

Szeptemberi érettségire, összevont magánvizsgákra előkészít teljes anyagi felelősséggel vidékieket is

„BOROSS-GÁRDOS”
tanintézet

Budapest, VIII. Rákóczi-ut 57/a
Kiváló jegyzetek! Tisztviselőknek kedvezmény Válaszbélyeg csatolancó

HUGÓ VIKTOR:

A NYOMORULTAK3-ik kiadás, négy kötet, 1580 oldal. Fordította Salgó Ernő. Klasszikus Regénytár. **A négy kötet ára 70.000 korona.**

HUGÓ VIKTOR:

A PÁRISI NOTRE-DAMETeljes kiadás, 822 oldal. Benedek Marcel fordítása. **Ára 63.000 korona.****Amatőrök és fényképészek figyelmébe!**

Megérkeztek a friss fotócikkek. Elsőrendű külföldi gyártmányú lemezek, előhívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfénymásoló papirokból minden méretben. Sötétkamara-lámpák, rubin üvegburák, fényképragasztó szerek, albumok, kartonok.

Kazetták! Mendzurák! Tálak! Szárító-állványok! Filmek! Másolókeretek!

Kapható SZABÓ PÁL könyv-, zenemű-, papír- és fényképezési kereskedésében Saujhely. Telefon: 126.

Nagyrabecsült

Hölgyeim és Uraim!**Csak az udvarban**

al olcsó maradékvásárban, Budapest, Király-u. 32. még nem létezett olcsó árak mellett kaphatók.

Árak ezekben

méter divatos férfiöltönyszövet hozzávalóval együtt összesen **295**

méter selyemfőnyű cloth vagy 115 cm. széles fehér batizst, összesen **72**

m. divat delén v. fehérneművászon, összesen **39**

m. prima ingezfir v. szintartó kanavász, össz. **49**

méter kítűrő angin vagy 3 darab bőrerős törülköző, összesen **49**

darab 2 méter hosszú, varrás nélküli fehérített lepedő, összesen **147**

darab himzett női ing vagy nadrág összesen **88**

Postai rendeléseket lelküismeretesen teljesítünk!

Dr. HEGYALJAI KISS GÉZA MŰVEI:

Árva Bethlen Kata (Jellemrajz) Ára 28,000 K

Nagyasszonyok I. (Jellemrajz) Ára 10,000 K

Lorántfy fejedelemasszony (Jellemrajz) Ára 35,000 K

Megrendelhető a szerzőnél Monok (Zemplén m.)

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház III-ik udvar első emelet.

ERCSEY GÉZA

MEZŐGAZDASÁGI IRODÁJA

SÁTORALJAUJHELY Molnár István-u. 7. TELEFON: 40.

VÁSÁROL: terményeket, takarmányt. Szállít és vesz prima jármos ökröket és fejős teheneket, növendék és beállítani való marhát és sertéseket.

ZSÁK KÖLCSÖN KAPHATÓ.

Gazdák Biztosító Szövetkezetének főképviselete. ELVÁLLALJA: gazdaságok felszerelését, gazdaságok és bérbeadott birtokok felügyeletét; gazdaságok kereskedelmi ügyeinek lebonyolítását.

Ha köszvénye, reumája, csuza, vagy ischiásza van, akkor okvetlenül használja a

SZERENCSEI GYÓGYISZAPFÜRDŐ

iszappakolásait, mert ez teljesen és maradandóan meggyógyítja.

Iszappakolások minden vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken kaphatók. — Kényelmes vaanti közlekedés minden irányban.

Mélyen leszállított árak!

Fürdőigazgatóság

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség figyelmét Kossuth Lajos-utca 35. sz. a. ujonnan megnyitott

SZŰCS-ÜZLETÜNKRE

felhívni. — Külföldön szerzett szaktudásunk biztosíték arra, hogy képesek vagyunk a közönség legmesszebb menő és legkényesebb igényeit kielégíteni.

Állandóan raktáron tartunk a legnagyobb választékban mindennemű szőrmét s az üzlet köréhez tartozó cikkeket s ezeket a legjutányosabb árakon tartjuk forgalomban.

Szőrmebundákat, sportkabátokat a nyár felyamán a legújabb divat szerint minden elfogadható áron átdolgozunk.

Szőrméket, bundákat molykár elleni megóvásra elvállalunk.

A n. é. közönség pártfogását kéri teljes tisztelettel **Butella Testvérek**Fával égetett **meszet** építkezésre és permetezésre legolcsóbban ajánl**ifj. Klein Jakab**

festék-, kefe-áru, háztartás- és gazdasági cikkek üzlete Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. sz.

Zsoldos magántanfolyam

Budapest, VII., Dohány-ucca 84. Telefon: J. 124-47.

Az ország legrégebb és legismertebb előkészítő intézete.

A legjobb sikerrel készít elő középiskolai magánvizsgákra, érettségire vidékieket is.

Részletfizetési kedvezmény. Teljes anyagi felelősség.

Kovács Balázs Saujhely.

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Wekerle-tér 5. (Főtőzsde szomszédságában)

Raktáron mindenféle férfi gyapjúkalapok minden színben

Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábfához szállítva kapható.

JUHŊ RÓBERT ÉS TARSA fakeskedők SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrassy-u. 2. — Telefon: 75.

A ruhát 3 nap alatt bekészitem.

Ha aludni megy, ne törje a fejét, hogy nincs tiszta gallérja és fehérneműje, adja be a helybeli

„Hattyu“ gőzmosódába

Deák-utca 65. sz. alatt, hol 3 nap alatt hófehér, tükörfényes gallért és fehérneműt készítenek.

Gallér drb.-ja 1500, kemény ing 12000 K. Mindenre olcsó árak A t. közönség pártfogását kéri tisztelettel BREDÁR LAJOSNÉ a „Hattyu“ gőzmosóda tulajdonosa.

Postamunka 24 óra alatt készül.

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnálujonnan készült komplett **hálószobák, székek és asztalok**

gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület- és asztalos faanyagok előnyösen szerezhető be.